

MANUALE DI INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE  
INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE HANDBOOK  
INSTRUCTIES VOOR MONTAGE, GEBRUIK EN ONDERHOUD  
MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN  
HANDBUCH FÜR INSTALLATION, BEDIENUNG UND WARTUNG

# 1ère Partie INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

## 1 - GENERALITES.

Cette hotte est destinée à être installée au mur, au dessus d'un plan de cuisson. Elle peut être utilisée en version aspirante (raccordement extérieur) ou filtrante (recyclage interne). A cause de la complexité et du poids de l'appareil il est préférable que l'installation soit effectuée par un spécialiste. La responsabilité du producteur ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par une installation défectueuse.

## 2 - COMPOSANTS.

La hotte se compose de:

- 2.1 - n. 1 corps de hotte C complet avec commandes, éclairage et groupe d'aspiration.
- 2.2 - n. 1 cheminée télescopique composée de:
  - n. 1 demi-cheminée supérieure S
  - n. 1 demi-cheminée inférieure I
  - n. 2 grilles directionnelles G
- 2.3 - n. 1 raccord filtrant F
- 2.4 - n. 1 raccord aspirant A Ø 120-100
- 2.5 - n. 1 prolongateur filtrant P (voir par. 4)
- 2.6 - n. 1 sachet contenant 3 brides, 1, 2, 3.
  - n. 1 sachet accessoires avec vis, chevilles et colliers.
- 2.7 - n. 1 panneau mural B (en option)

## 3 - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE.

- 3.1 - N'utilisez jamais pour le raccordement une cheminée servant de conduit de fumées (chaudières, cheminées, etc..)
- 3.2 - Assurez-vous que la tension du secteur est identique aux valeurs indiquées sur la plaquette signalétique figurant à l'intérieur de la hotte.
- 3.3 - Reliez la hotte au réseau en interposant un interrupteur bipolaire avec ouverture de contact de 3 mm au moins.
- 3.4 - Assurez-vous que l'installation électrique de votre logement ait une mise à la terre correcte.
- 3.5 - La distance de sûreté minimum entre le plan de cuisson et la hotte est de 65 cm.
- 3.6 - Il est interdit de faire flamber des préparations sous la hotte.
- 3.7 - Lorsque des fritures sont effectuées sous la hotte en fonctionnement, elles doivent faire l'objet d'une surveillance attentive.
- 3.8 - Avant d'effectuer le nettoyage ou l'entretien de la hotte, débranchez l'appareil ou agissez sur l'interrupteur omnipolaire de votre installation.
- 3.9 - Une ventilation convenable de la pièce doit être prévue si une hotte de cuisine et des appareils alimentés par une énergie autre que l'énergie électrique évacuent les fumées simultanément.

## 4 - INSTALLATION.

Pour une installation plus facile, respectez l'ordre des opérations suivantes:

- 4.1 - Montage des brides de support. Panneau mural (en option).
- 4.2 - Montage du corps de hotte.
- 4.3 - Raccordement électrique et contrôle fonctionnel.
- 4.4 - Connexion aspirante ou filtrante
- 4.5 - Montage de la cheminée télescopique.

#### **4.1 - Montage des brides de support. Panneau mural (fig. 2 a-b):**

- 1 - Tracez sur le mur une ligne verticale, jusqu'au plafond, au centre de l'endroit prévu pour le montage de la hotte: elle sert pour effectuer l'alignement vertical des différentes parties.
- 2 - Positionnement de la bride 1:
  - a - Placez la bride 1 sur le mur, en alignant son centre sur la ligne verticale, à une distance entre l'axe de ses trous et le plan de cuisson de:
    - 1 - Avec panneau mural:  $d = 270 + H$  mm, où  $H$  = hauteur en mm de la partie visible du panneau. Cette cote, à cause des différents types de panneaux disponibles, doit être mesurée directement sur le panneau en dotation.
    - 2 - Sans panneau:  $d = 920$  mm au moins.
  - Nota: Vérifiez que la bride 1 est en position horizontale. Vous pouvez l'ajuster en agissant sur les vis de réglage de la hotte (voir plus bas).
  - b - Marquez sur le mur les centres des deux boutonnières de la bride.
- 3 - Positionnement de la bride 2:
  - a - Placez la bride 2 sur le mur à environ 1-2 mm du plafond ou de la limite supérieure en l'alignant verticalement.
  - b - Marquez sur le mur le centre des deux boutonnières de la bride.
- 4 - Positionnement de la bride 3:
  - a - Placez la bride 3 sur le mur, en l'alignant verticalement, à une distance  $X$  mesurée comme à la figure 2 a b, identique à la hauteur de la demi-cheminée supérieure  $S$  fournie avec la hotte. La cote  $X$  peut avoir différentes valeurs, selon la hauteur de la demi-cheminée supérieure.
  - b - Marquez sur le mur les centres des boutonnières de la bride 3. Percez les centres marqués avec un foret  $\varnothing 8$  mm. Fixez les brides 1, 2, 3 à fond, en utilisant les chevilles 8mm et les vis fournies avec l'appareil.
- 5 - Panneau mural (en option)

La hauteur de la hotte du plan de cuisson est déterminée dans ce cas par la hauteur du panneau  $F$  et par l'éventuelle hauteur du bord arrière du plan de la base. Le panneau doit être monté **avant** de monter le corps de hotte, et si on veut le fixer au mur soit en **haut** qu'en **bas**, il est nécessaire de le monter à la **juste hauteur**, avant de monter la base ou du moins le plan supérieur. A cause de la complexité de l'opération, il est préférable que l'installation soit effectuée par un spécialiste ou par une personne qui connaisse les dimensions finales des meubles. En se limitant seulement à la **fixation en haut** respectez l'ordre des opérations suivantes:

  - a - Mettez le panneau sur le plan de la base comme à la fig. 2, placez-le contre le mur et centrez-le par rapport à la base.
  - b - Marquez sur la paroi les deux trous supérieurs.
  - c - Percez deux trous de  $\varnothing 8$  mm et fixez le panneau en utilisant les chevilles  $\varnothing 8$  mm et les vis en dotation.
  - d - L'éventuelle stabilisation de la partie inférieure, si nécessaire, est laissée à l'installateur.

#### **4.2 - Montage du corps de hotte (fig. 3).**

- 1 - Réglez les deux vis  $R$  situées sur les points d'accrochage de la hotte environ en position médiane.
- 2 - Accrochez le corps de hotte à la bride 1 en insérant les deux languettes dans les parties larges des boutonnières pour l'accrochage et poussez vers le bas jusqu'au fond de la course déterminée par les vis de réglage  $R$ .
- 3 - Réglez verticalement et nivelez horizontalement la hotte en utilisant les 2 vis  $R$ .

#### **4.3 - Raccordement électrique et contrôle fonctionnel.**

- 1 - Il est nécessaire de respecter scrupuleusement les conseils 3.2, 3.3, 3.4 du paragraphe 3 concernant la sécurité.
- 2 - Le raccordement électrique effectué, vérifiez le bon fonctionnement de l'éclairage, du moteur et du changement des vitesses d'aspiration.

#### 4.4 - Connexion aspirante ou filtrante.

- 1 - Connexion aspirante:
  - a - La hotte peut être branchée à un conduit extérieur, à travers un tuyau rigide ou flexible de Ø 100 ou 120 mm; le choix est laissé à l'installateur.
  - b - Le raccord aspirant **A** est prévu pour un diamètre de 100 mm. Pour l'adapter à un tuyau de 125 mm il est nécessaire de le couper avec un tranchet tout au long de la rainure (fig. 4). Retirez les deux vis placées sur les côtés de la sortie de l'air.
  - c - Appliquez le raccord **A** sur la partie supérieure de la hotte (fig. 5) de façon à recouvrir la sortie rectangulaire du diffuseur. Fixez avec les deux vis.
  - d - Fixez le tuyau rigide ou flexible avec des colliers au raccord **A** et au conduit extérieur. Le matériel nécessaire pour cette dernière opération doit être répertorié par l'installateur.
  - e - Retirez l'éventuel filtre à charbon actif situé à l'intérieur de la hotte (voir par. 3 3.2-b).
- 2 - Connexion filtrante:
  - a - L'air filtré est évacué dans la pièce à travers les deux grilles latérales, dont la position, pour différentes exigences, est caractérisée par deux différentes hauteurs de la demi-cheminée inférieure **I** (fig. 6 et 7).
  - b - Position basse (fig. 6): reliez le raccord filtrant **F** directement à la sortie rectangulaire du diffuseur en le poussant vers le bas pour le cliper.
  - c - Position haute (fig. 7): reliez le prolongateur **P** à la sortie rectangulaire du diffuseur, en poussant vers le bas pour le cliper. Assemblez de la même façon le raccord **F** sur le prolongateur **P**.
  - d - Mettre en place le filtre à charbon actif à l'intérieur de la hotte (voir par. 3 3.3-b).

**Nota:** N'appliquez pas encore les petites grilles latérales; cette opération doit être effectuée en fin de montage.

#### 4.5 - Montage de la cheminée télescopique (fig. 8).

- 1 - Pour appliquer la demi-cheminée supérieure **S**, élargissez légèrement les deux pans latéraux, accrochez-les derrière les brides 2 et 3 et refermez-les jusqu'à la butée. La demi-cheminée reste accrochée sur les plis supérieurs, à la bride 2. Fixez-la à la bride 2 avec les deux grandes vis fournies avec l'appareil.
- 2 - Appliquez de la même façon la demi-cheminée inférieure **I** entre les brides 1 et 3 et le mur, en tenant compte qu'à la base, il est nécessaire d'insérer le périmètre de la demi-cheminée dans le logement spécial du corps de la hotte (voir agrandissement). Fixez la demi-cheminée **I** à la bride 1 avec les deux vis fournies avec l'appareil. L'accrochage des demi-cheminées **S** et **I** en correspondance de la bride centrale 3, s'effectue par un système de ressort; pour cela, poussez énergiquement vers le centre.
- 3 - Encliquez les deux petites grilles dans leur logement de façon à ce que le symbole ▲ soit orienté vers le haut et le symbole ► vers le devant. En outre, pour les versions filtrantes, vérifiez que les grilles s'insèrent correctement à l'intérieur du raccord filtrant **F** (fig. 9).

# 2ème Partie INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

## 1 - CONSEILS CONCERNANT LA SECURITE.

Il est absolument nécessaire de respecter tous les avertissements du paragraphe 3 de la première partie - Instructions pour l'installation. **En outre**, il est très important de faire attention, lors de l'utilisation et de l'entretien, aux avertissements suivants:

- 1.1 - **Effectuez un scrupuleux et régulier entretien des filtres à graisses et à charbon actif, selon les intervalles conseillés par le fabricant, ou, plus souvent, pour une utilisation particulièrement intense (plus de 4 heures par jour).**
- 1.2 - **Ne laissez jamais des flammes libres à forte intensité sous la hotte en fonctionnement: en retirant les marmites, éteignez la flamme ou du moins, pour de courtes périodes et sous surveillance, tenez-la au minimum.**
- 1.3 - **Réglez toujours la flamme de façon à éviter une fuite latérale de la même par rapport au fond des marmites: vous économisez de l'énergie et vous évitez de dangereuses concentrations de chaleur.**
- 1.4 - **N'utilisez jamais incorrectement votre appareil qui est destiné uniquement à abattre les odeurs dans la cuisine.**

## 2 - UTILISATION.

### 2.1 - Groupe des commandes.

Le groupe des commandes est caché normalement à l'intérieur de la carrosserie. Pour le rabattre, exercez une légère pression du doigt à l'avant vers le haut et relâchez. Pour le repositionner dans son logement, après l'utilisation, poussez encore au centre vers le haut jusqu'à obtenir l'accrochage automatique.

### 2.2 - Tableau de commandes.

Le schéma des commandes est le suivant (fig. 11).

Touche L = mise en fonctionnement et arrêt de l'éclairage

Touche M = mise en marche et arrêt du moteur

Touche V = choix de la vitesse d'aspiration:

1 = vitesse minimum: pour ventiler la pièce, particulièrement silencieuse, pour les plats émettant peu de vapeurs.

2 = vitesse moyenne: en conditions normales, étant donné le rapport optimal entre la capacité de dépuración et le niveau du bruit.

3 = vitesse maximum: en cas de forte concentration d'odeurs et de vapeurs, même pour de longues périodes.

## 3 - ENTRETIEN.

Un entretien régulier de votre hotte est la garantie d'un bon fonctionnement et d'un bon rendement. Des attentions particulières sont à adresser aux filtres à graisses métalliques et, pour les seules hottes filtrantes, au filtre à charbon actif.

### 3.1 - *Filtres à graisses métalliques.*

#### a - Nettoyage:

Lavez ces filtres avec un produit détergent du commerce au maximum tous les deux mois. Grâce à leur dimension compacte Vous pouvez également les laver dans votre lave-vaisselle.

#### b - Démontage des filtres:

Enlevez un filtre à la fois en le soutenant avec une main et en agissant sur le verrou.

### **3.2 - Filtre synthétique.**

- a - Ce filtre est équipé de points violets, témoins de saturation:  
Le filtre doit être changé lorsque ces points, visibles au dessous de la grille d'aspiration, s'étalent sur toute la surface, ou, au plus tard tous les deux mois.  
**Attention:** l'accumulation de graisses dans le filtre peut nuire au rendement de votre appareil et provoquer des risques d'incendie. Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'un entretien pas conforme aux instructions.
- b - Remplacement du filtre:  
Décrochez la grille d'aspiration (**fig. 14a**) en appuyant vers l'arrière sur les boutons U. Pivotez la grille vers le bas jusqu'à la décrocher (**fig. 14b**). Placez la grille sur un plan et ôtez les arrêts métalliques Q comme indiqué à la (**fig.14c**). Remplacez le filtre de façon à ce que les pois violets se trouvent du côté visible. Remontez les arrêts en inversant les opérations et assurez-vous que les crochets soient bien placés dans leurs logements.

### **3.3 - Filtre à charbon actif.**

- a - Fonctionnement:  
Le filtre à charbon actif a la capacité de retenir les odeurs jusqu'à saturation. Il n'est pas lavable et ne peut être régénéré; par conséquent, il doit être changé tous les quatre mois, ou plus souvent selon la fréquence d'utilisation.
- b - Remplacement:  
Enlever les filtres à graisses métalliques et agissez sur les deux vis latérales qui bloquent le filtre.

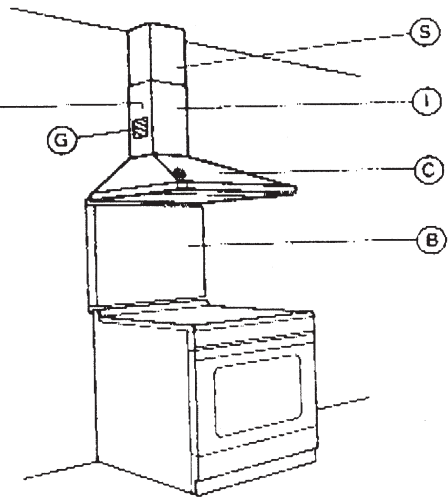
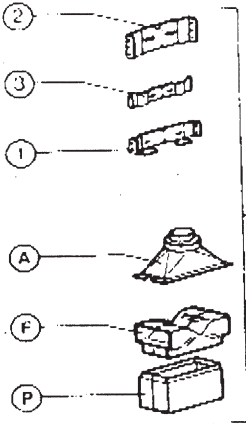
### **3.4 - Eclairage.**

Il est constitué par 1 tube néon de 15W. Pour changer le tube, procédez comme suit (**fig. 12**):

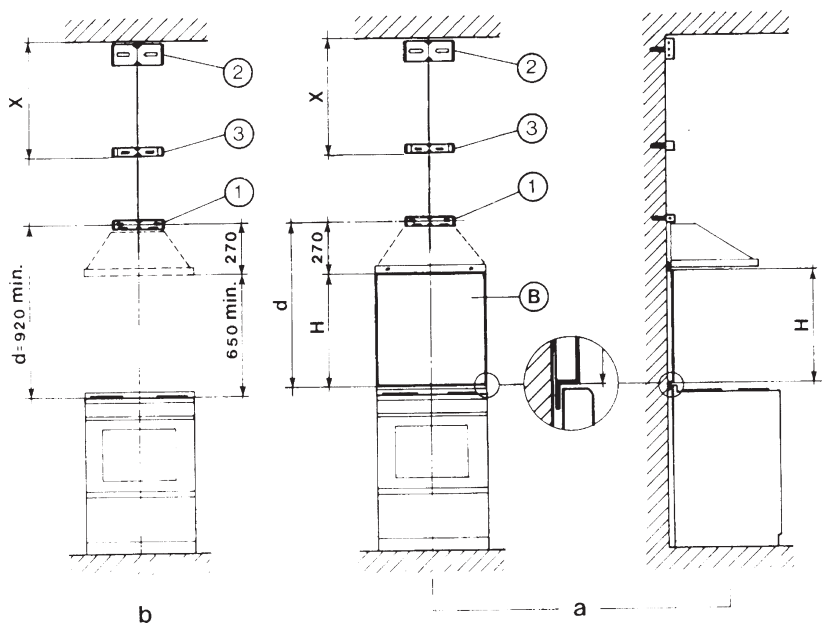
- a - Ôtez les réglettes de fixation T se trouvant près des commandes. Le verre reste en place sur les brides Z.
- b - Faites coulisser le verre vers les commandes (flèche 1). Tirez ensuite légèrement vers le bas (flèche 2), puis faites coulisser en sens inverse par rapport au sens initial (flèche 3) jusqu'à libérer le verre complètement.
- c - Changez le tube en le faisant pivoter de 90°. Pour replacer le verre, procédez en sens inverse.

### **3.5 - Nettoyage.**

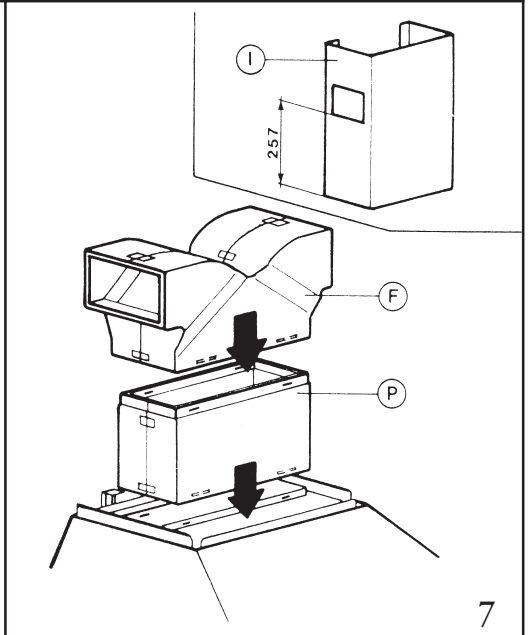
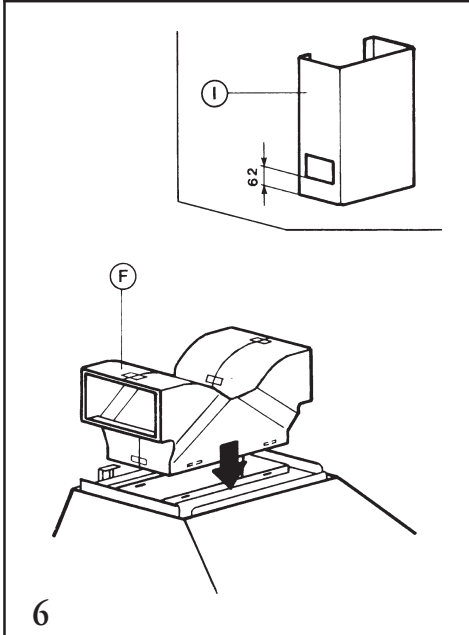
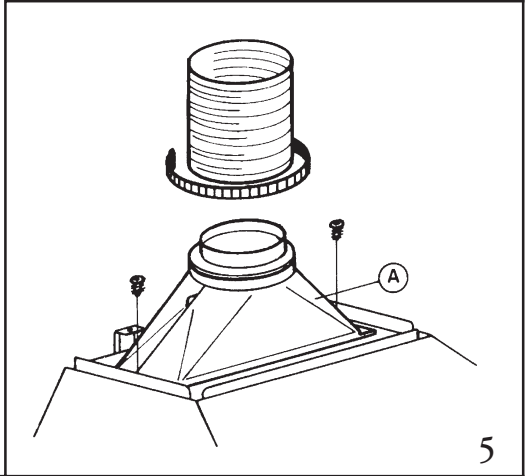
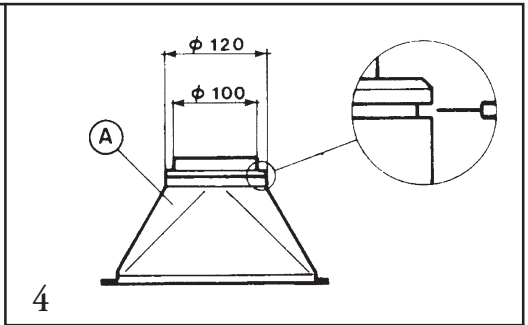
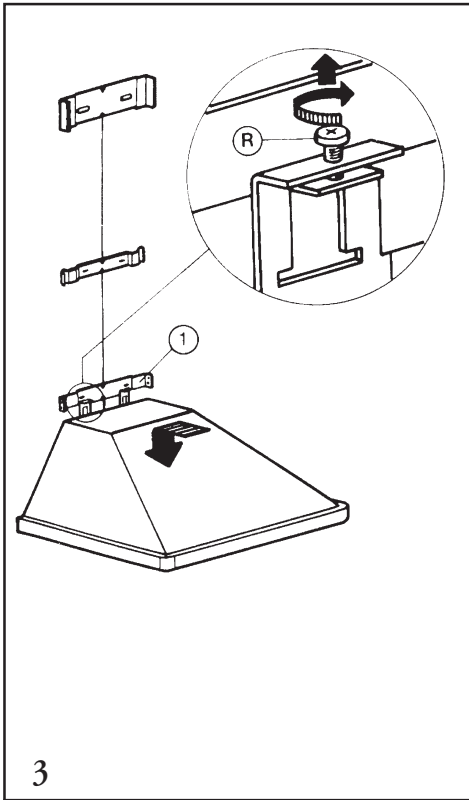
Nettoyez l'extérieur et l'intérieur de la hotte avec un chiffon humide et du détergent doux. N'utilisez jamais de produits abrasifs, en particulier sur les surfaces en acier inox.



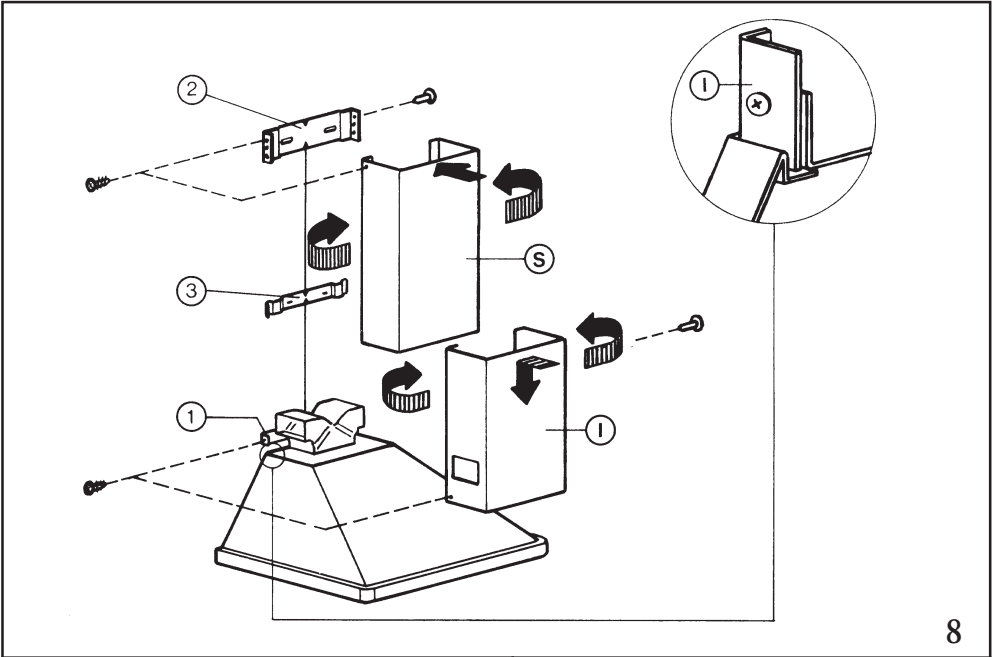
1



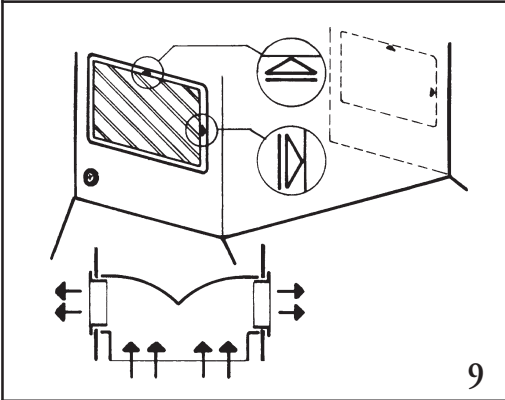
2



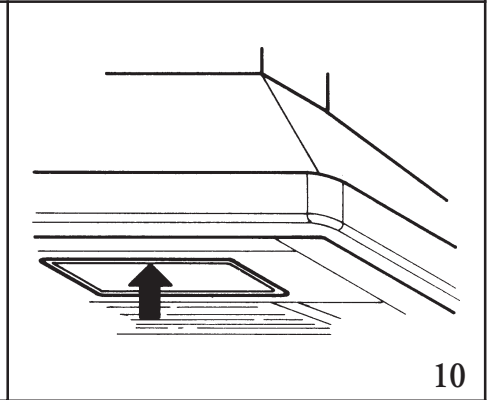




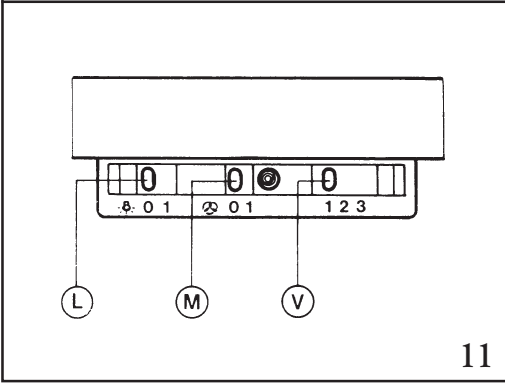
8



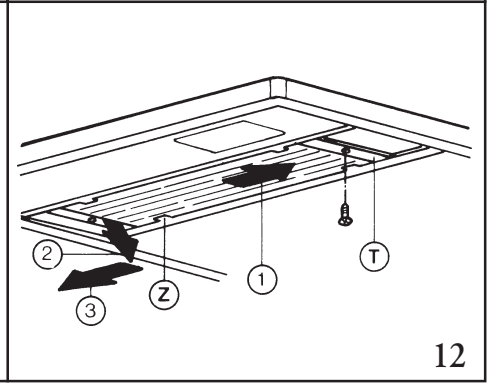
9



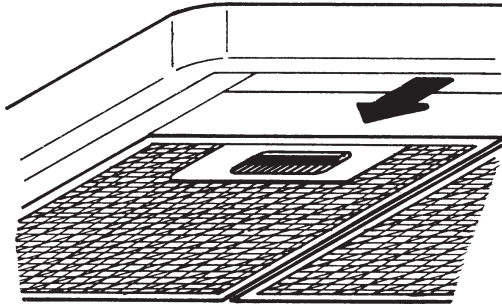
10



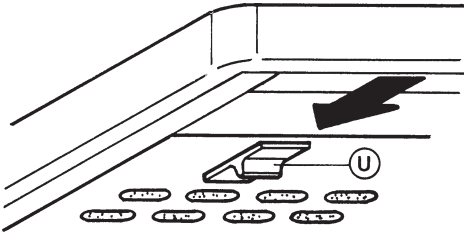
11



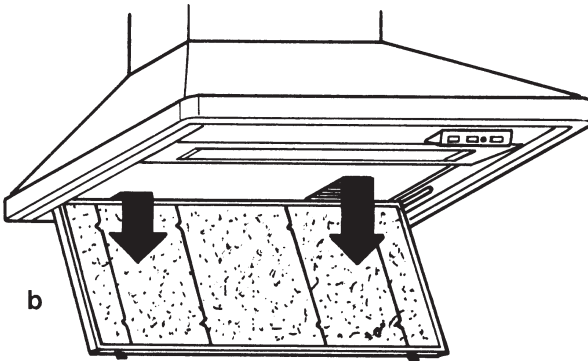
12



13



a



b



c

14



Dir. 89/336/CEE  
73/23/CEE

